



REGI_PV(2010)0222_1

ZÁPIS

ze schůze konané dne 22. února 2010 od 15:00 do 18:30

BRUSEL

Schůze byla zahájena v pondělí 22. února 2010 v 15:05 a předsedal jí Georgios Stavrakakis (místopředseda).

1. Přijetí pořadu jednání REGI_OJ PE438.519v01-00

Návrh pořadu jednání byl přijat ve znění uvedeném v tomto zápisu.

2. Schválení zápisů ze schůzí konaných ve dnech:

- 14. ledna 2010 PE 438.193v01-00
- 25.–26. ledna 2010 PE 438.364v01-00

Zápisy byly schváleny.

Za přítomnosti Rady a Komise**3. Obecná ustanovení o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti, pokud jde o zjednodušení určitých požadavků a o určitá ustanovení týkající se finančního řízení**
REGI/7/00750

***I 2009/0107(COD) KOM(2009)0384 – C7-0003/2010

Zpravodaj: Evgeni Kirilov (S&D) PR – PE438.425v01-00
DT – PE430.764v01-00
DT – PE430.984v01-00

Příslušný výbor: REGI –
Stanoviska: BUDG, CONT, EMPL

- projednání návrhu zprávy

PV\805777CS.doc

PE439.181v01-00

Vystoupili: Evgeni Kirilov, Sophie Briard Auconie, Elisabeth Schroedter, Charalampos Angourakis, Ramona Nicole Mănescu, Constanze Angela Krehl, Oldřich Vlasák, Georgios Stavrakakis, Lambert van Nistelrooij

- **Lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů:** 25. února 2010, 18:00

4. Udělení absolutoria za rok 2008: souhrnný rozpočet ES – oddíl III – Komise
REGI/7/00565

2009/2068(DEC) SEK(2009)1089[01] – C7-0172/2009

Navrhovatel: Jan Olbrycht (PPE) PA – PE431.070v01-00
Příslušný výbor: CONT – Bogusław Liberadzki (S&D) PR – PE429.615v01-00

- projednání návrhu stanoviska

Vystoupili: Jan Olbrycht, Michail Tremopoulos, Lambert van Nistelrooij, Ramona Nicole Mănescu, Markus Pieper, Franz Obermayr, Georgios Stavrakakis

- **Lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů:** 1. března 2010, 12:00

5. Zpráva o sdělení Komise: Přístup Společenství v oblasti prevence přírodních katastrof a katastrof způsobených člověkem

REGI/7/01296

2009/2151(INI) KOM(2009)0082

Navrhovatel: Viktor Uspaskich (ALDE) PA – PE431.009v01-00
Příslušný výbor: ENVI – João Ferreira (GUE/NGL)

- projednání návrhu stanoviska

Vystoupili: Viktor Uspaskich, Michail Tremopoulos, Veronica Lope Fontagné, Oldřich Vlasák, Markus Pieper, Franz Obermayr, Michael Theurer, Iosif Matula, Seán Kelly, François Alfonsi, Georgios Stavrakakis, Tamás Deutsch, Thomas de Lannoy (Evropská komise – GR ECHO)

- **Lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů:** 1. března 2010, 12:00

6. Příspěvek regionální politiky EU k boji proti finanční a hospodářské krizi, zejména s ohledem na cíl 2

REGI/7/01793

2009/2234(INI)

Zpravodajka: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PPE)
Příslušný výbor: REGI –

- výměna názorů

Vystoupili: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Kerstin Westphal, Michael Theurer, Karima Delli, Charalampos Angourakis, Lambert van Nistelrooij

V 17:10 se předsednictví ujal Markus Pieper (místopředseda).

*** **Hlasování** ***

7. Zemědělství v oblastech s přírodním znevýhodněním: zvláštní kontrola stavu

REGI/7/01312

2009/2156(INI) KOM(2009)0161

Navrhovatelka: Rosa Estaràs Ferragut (PPE) PA – PE430.606v01-00

AM – PE438.451v01-00

Príslušný výbor: AGRI – Herbert Dorfmann (PPE) PR – PE430.737v01-00

- přijetí návrhu stanoviska

Výsledek hlasování:

Přijaté pozměňovací návrhy: 1, 2, kompromisní pozměňovací návrh 1 (pozměňovací návrhy: 3, 4, 6), 9, 10, kompromisní pozměňovací návrh 2 (pozměňovací návrhy: 11, 12, 13), 16, 18, 20, 22, 23, 24.

Závěrečný výsledek:

Návrh stanoviska byl jednomyslně přijat – pro: 39, proti: 0.

8. Udržitelná budoucnost pro dopravu

REGI/7/00996

2009/2096(INI) KOM(2009)0279

Navrhovatel: Seán Kelly (PPE) PA – PE430.980v01-00

AM – PE438.466v01-00

Príslušný výbor: TRAN – Mathieu Grosch (PPE) PR – PE438.273v01-00

- přijetí návrhu stanoviska

Výsledek hlasování:

Přijaté pozměňovací návrhy: 1 (první část), 3, 4, 8, 9, 10, 11, kompromisní pozměňovací návrh 1 (pozměňovací návrhy: 17, 19), 22, 23, 24, kompromisní pozměňovací návrh 2 (pozměňovací návrhy: 26, 27), 30, 31, 40, kompromisní pozměňovací návrh 3 (pozměňovací návrhy: 36, 37, 42).

Závěrečný výsledek:

Návrh stanoviska byl přijat – pro: 33, proti: 5, zdrželi se: 2.

V 17:25 se předsednictví ujala Danuta Maria Hübnerová (předsedkyně).

9. Zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch nejuvzdálenějších regionů Unie (změna nařízení (ES) č. 247/2006)

REGI/7/01167

* 2009/0138(CNS) KOM(2009)0510 – C7-0255/2009

Navrhovatel: Nuno Teixeira (PPE) PA – PE430.981v01-00

AM – PE438.464v01-00

Príslušný výbor: AGRI – Luís Paulo Alves (S&D) PR – PE430.443v01-00

- přijetí návrhu stanoviska

Výsledek hlasování:

Přijaté pozměňovací návrhy: 1, 2, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 11.

Závěrečný výsledek:

Návrh stanoviska byl přijat – pro: 38, proti: 0, zdrželi se: 2.

10. Aktuální vývoj v oblasti zadávání veřejných zakázek

REGI/7/01395

2009/2175(INI)

Navrhovatel: Oldřich Vlasák (ECR)

PA – PE431.007v01-00

AM – PE438.443v01-00

Příslušný výbor: IMCO – Heide Rühle (Verts/ALE)

PR – PE438.513v01-00

- přijetí návrhu stanoviska

Výsledek hlasování:

Přijaté pozměňovací návrhy: 1, 2, 3, 4, 6, 8, 10, 11, 12, 15, 18, 19, 21, 22.

Závěrečný výsledek:

Návrh stanoviska byl přijat – pro: 39, proti: 1, zdrželi se: 0.

***** Konec hlasování *****

11. Zpráva o první schůzi pracovní skupiny o budoucnosti politiky soudržnosti

Vystoupili: Lambert van Nistelrooij, Danuta Maria Hübner

12. Výměna názorů s Philippem Maystadtem, prezidentem Evropské investiční banky, o aktivitách banky týkajících se regionální politiky a politiky soudržnosti

Vystoupili: Philippe Maystadt, Lambert van Nistelrooij, Michail Tremopoulos, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Karima Delli, Iosif Matula, Danuta Maria Hübner

13. Sdělení předsedkyně

Předsedkyně informovala o návrzích předložených koordinátory

- Do Rumunska bude vyslána delegace výboru, podrobnosti budou sděleny později.
- László Surján byl jmenován navrhovatelem stanoviska pro Rozpočtový výbor k rozpočtu na rok 2010.
- Kerstin Westphalová byla jmenována navrhovatelkou stanoviska k Rozvíjení potenciálu nové udržitelné ekonomiky s ohledem na pracovní místa (2010/2010(INI)). Bylo připomenuto, že ohledně stanovisek dosud neproběhla 2 jmenování.

Výbor návrhy přijal.

14. Různé

Žádné záležitosti.

15. Datum a místo konání příští schůze

- 17. března 2010 od 15:00 do 18:30 (Brusel)
- 18. března 2010 od 9:00 do 12:30 (Brusel)

Schůze skončila v 18:30.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Danuta Maria Hübner (P), Georgios Stavrakakis (1st VP), Markus Pieper (2nd VP), Michail Tremopoulos (4th VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Charalampos Angourakis, Catherine Bearder, Jean-Paul Basset, Sophie Briard Auconie, Zuzana Brzobohatá, Alain Cadec, Ricardo Cortés Lastra, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Alan Kelly, Evgeni Kirilov, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Elzbieta Katarzyna Łukacijewska, Ramona Nicole Mănescu, Iosif Matula, Miroslav Mikolášik, Lambert van Nistelrooij, Franz Obermayr, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Tomasz Piotr Poręba, Nuno Teixeira, Michael Theurer, Viktor Uspaskich, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Vasilica Viorica Dăncilă, Karima Delli, Catherine Greze, Karin Kadenbach, Lena Kolarska-Bobińska, Andrey Kovatchev, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Veronica Lope Fontagné, Heide Rühle, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Peter Simon, László Surján, Evžen Tošenovský, Sabine Verheyen, Hermann Winkler

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

22.2.2010

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Philippe Maystadt (President of the EIB)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Rebut (F)	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Lauerière (F), Múgica Inciarte (F), Fichter (F), de Lannoy (F), Martínez Sarasola (F), Otachel (F), Raquet (F), Samoza (F), Sens (F), Zackova (F)	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
EESC	Thyssen (F)

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraksioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE	Stoian, Banda, Kaleta
S&D	Koupegnos, Rudzkyte
ALDE	Brosnan, Pencheva
ECR	Sebek
Verts/ALE	Ingelaere, Bareiss,
GUE/NGL	
EFD	
NI	Massei

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Kramer, Rudolf Pinter</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Rodrigues</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Tell Cremades, Chopin, Kunat, Daffarra, Haase, Garlinska</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Solana Ramos</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman